

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 263



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 12. septembris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2013/C 263/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6966 – 3i Group/Barclays Infrastructure Funds Management) ⁽¹⁾	1
2013/C 263/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6978 – Banco Popular/Credit Mutuel/ATM Business) ⁽¹⁾	1
2013/C 263/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6971 – Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management) ⁽¹⁾	2

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2013/C 263/04	Euro maiņas kurss	3
---------------	-------------------------	---

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2013/C 263/05	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	4
---------------	--	---

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA Uzraudzības iestāde

2013/C 263/06	Valsts atbalsts – lēmums izbeigt esošu atbalsta lietu atbilstošu pasākumu pieņemšanas rezultātā EBTA valstī	5
2013/C 263/07	Pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē	6
2013/C 263/08	Pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē	7
2013/C 263/09	Valsts atbalsts – lēmumi izbeigt esošu atbalsta lietu atbilstošu pasākumu pieņemšanas rezultātā EBTA valstī	8
2013/C 263/10	Pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē	9

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

EBTA Tiesa

2013/C 263/11	Lihtenšteinas Firstistes tiesas (<i>Fürstliches Landgericht</i>) 2013. gada 9. aprīļa lūgums EBTA Tiesai sniegt konsultatīvo atzinumu lietā <i>Metacom AG</i> pret <i>Rechtsanwälte Zipper & Kollegen</i> (Lieta E-6/13)	10
---------------	--	----



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6966 – 3i Group/Barclays Infrastructure Funds Management)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 263/01)

Komisija 2013. gada 29. augustā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M6966. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6978 – Banco Popular/Credit Mutuel/ATM Business)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 263/02)

Komisija 2013. gada 3. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M6978. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6971 – Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 263/03)

Komisija 2013. gada 22. augustā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M6971. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2013. gada 11. septembris**

(2013/C 263/04)

1 euro =

Valūta			Valūta		
Maiņas kurss			Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3268	AUD	Austrālijas dolārs	1,4288
JPY	Japānas jena	132,96	CAD	Kanādas dolārs	1,3716
DKK	Dānijas krona	7,4587	HKD	Hongkongas dolārs	10,2888
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84140	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6467
SEK	Zviedrijas krona	8,6717	SGD	Singapūras dolārs	1,6833
CHF	Šveices franks	1,2395	KRW	Dienvidkorejas vona	1 438,79
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	13,1680
NOK	Norvēģijas krona	7,8500	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,1187
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5865
CZK	Čehijas krona	25,783	IDR	Indonēzijas rūpija	15 048,94
HUF	Ungārijas forints	299,44	MYR	Malaizijas ringits	4,3299
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	57,957
LVL	Latvijas lats	0,7027	RUB	Krievijas rublis	43,5373
PLN	Polijas zlots	4,2333	THB	Taizemes bāts	42,444
RON	Rumānijas leja	4,4676	BRL	Brazīlijas reāls	3,0222
TRY	Turcijas lira	2,6690	MXN	Meksikas peso	17,3472
			INR	Indijas rūpija	84,0730

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2013/C 263/05)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	12.8.2013.
Ilgums	12.8.2013.–31.12.2013.
Dalībvalsts	Nīderlande
Krājums vai krājumu grupa	POK/2A34
Suga	Saīda (<i>Pollachius virens</i>)
Zona	IIIa un IV; ES ūdeņi IIa, IIb, IIc zonā un 22.–32. apakšrajonā
Zvejas kuģu tips(-i)	—
Atsauces numurs	36/TQ40

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

**Valsts atbalsts – lēmums izbeigt esošu atbalsta lietu atbilstošu pasākumu pieņemšanas rezultātā
EBTA valstī**

(2013/C 263/06)

EBTA Uzraudzības iestāde ir ieteikusi atbilstošus pasākumus, kurus pieņēma Norvēģija, par šādu atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums: 2013. gada 30. aprīlis

Lieta Nr.: 69911

Lēmums Nr.: 174/13/COL

EBTA valsts: Norvēģija

Nosaukums: pašvaldības atkritumu savācēju finansēšana

Juridiskais pamats: 1981. gada 13. marta tiesību akts Nr. 6 par piesārņojuma kontroli ("Piesārņojuma kontroles likums") un 1999. gada 26. marta tiesību akts Nr. 14 par nodokļiem ("Nodokļu likums")

Mērķis: nav norādīts

Tautsaimniecības nozares: atkritumu savākšana

Cita informācija: balstoties uz pieņemtajiem pasākumiem un turpmākajām Norvēģijas iestāžu saistībām grozīt pašreizējo finansēšanas režīmu un pārtraukt nodokļu atbrīvojumu pašvaldības atkritumu savācējiem, EBTA Uzraudzības iestādes šaubas par pašvaldības atkritumu savācēju finansēšanas nesaderību tika kļiedētas un lieta slēgta.

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē

(2013/C 263/07)

EBTA Uzraudzības iestāde uzskata, ka turpmāk norādītais pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2013. gada 24. aprīlis
Lieta Nr.:	68086
Lēmuma Nr.:	160/13/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	iespējams atbalsts telpu iznomātājiem valsts skolām
Atbalsta veids:	nav norādīts
Ilgums:	nav norādīts
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	nav norādīts

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē

(2013/C 263/08)

EBTA Uzraudzības iestāde uzskata, ka daži no šiem pasākumiem nav uzskatāmi par valsts atbalstu EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2013. gada 8. maijs
Lieta Nr.:	70506
Lēmums Nr.:	181/13/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Reģions:	Oslo
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	iespējams atbalsts <i>Kollektivtransportproduksjon AS</i> ("KTP"), <i>Oslo Vognselskap AS</i> un <i>Unibuss AS</i>
Juridiskais pamats:	EEZ 61. pants
Pasākuma veids:	nav atbalsta, kā arī pastāvošs atbalsts, kompensējot sabiedriskā transporta (metro un tramvaja) pakalpojumus, un citi ar to saistīti pasākumi (maksājumu un biļešu sistēmas izstrāde)
Mērķis:	vietējā regulētā metro un tramvaju satiksme
Atbalsta veids:	garantijas, aizdevumi, tiešie piešķirumi sabiedrisko pakalpojumu kompensāciju veidā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	Oslo pašvaldība <i>Rådhuset</i> 0037 Oslo NORWAY

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

**Valsts atbalsts – lēmumi izbeigt esošu atbalsta lietu atbilstošu pasākumu pieņemšanas rezultātā
EBTA valstī**

(2013/C 263/09)

EBTA Uzraudzības iestāde ir ierosinājusi atbilstošus pasākumus, kurus pieņēma Norvēģija, par šādu atbalsta pasākumu:

Lēmuma pieņemšanas datums: 2013. gada 30. aprīlis

Lieta Nr.: 69978

Lēmums Nr.: 175/13/COL

EBTA valsts: Norvēģija

Nosaukums: sporta centra *Kippermoen Leisure Centre* ("KLC") finansēšana

Juridiskais pamats: pašvaldības lēmums par gada budžeta deficīta segumu un biļešu ienākumu sadalījumu

Mērķis: vispārējās tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumi

Atbalsta veids: ikgada budžeta deficīta segums, biļešu ienākumu sadalījums un ieguldījumu neatprasīšana

Tautsaimniecības nozares: sporta nozare

Cita informācija: balstoties uz veiktajiem pasākumiem un turpmākajām Norvēģijas iestāžu saistībām grozīt pašreizējo KLC finansēšanas režīmu, EBTA Uzraudzības iestādes šaubas par *Vefsn* pašvaldības KLC finansēšanas nesaderību tika kļiedētas un lieta slēgta.

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē

(2013/C 263/10)

EBTA Uzraudzības iestāde uzskata, ka turpmāk norādītais pasākums nav valsts atbalsts EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2013. gada 30. aprīlis
Lieta Nr.:	71170
Lēmums Nr.:	176/13/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	<i>Redningsselskapet</i>
Pasākuma veids:	nav atbalsta
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	Norvēģijas Karaliskā zivsaimniecības un piekrastes jautājumu ministrija (<i>Royal Norwegian Ministry of Fisheries and Coastal Affairs</i>) PO Box 8118 Dep. 0032 Oslo NORWAY
	un
	<i>Norsk Tipping AS</i> PO Box 4414 Bedriftssenteret 2325 Hamar NORWAY

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidencialas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

EBTA TIESA

Lihtenšteinas Firstistes tiesas (*Fürstliches Landgericht*) 2013. gada 9. aprīļa lūgums EBTA Tiesai sniegt konsultatīvo atzinumu lietā *Metacom AG* pret *Rechtsanwälte Zipper & Collegen*

(Lieta E-6/13)

(2013/C 263/11)

Lihtenšteinas Firstistes tiesa (*Fürstliches Landgericht*) 2013. gada 9. aprīļa vēstulē, kuru EBTA Tiesas kanceleja saņēma 2013. gada 15. aprīlī, lūdza EBTA Tiesai sniegt konsultatīvo atzinumu lietā *Metacom AG* pret *Rechtsanwälte Zipper & Collegen* par šādiem jautājumiem:

1. Vai Eiropas advokāts, ierosinot tiesvedību citā EEZ valstī savā vārdā un ne saistībā ar trešās personas pilnvarām, var to darīt saskaņā ar Padomes 1977. gada 22. marta Direktīvu 77/249/EEK par pasākumiem, kas palīdz advokātiem sekmīgi īstenot brīvību sniegt pakalpojumus ⁽¹⁾?
2. Vai Eiropas advokāta pienākums ziņot uzņēmējvalsts iestādēm (kā noteikts Lihtenšteinas Advokātu tiesību akta (*Rechtsanwaltsgesetz*) 59. pantā) ir savienojams ar Direktīvu 77/249/EEK un jo īpaši šīs direktīvas 7. pantu?
3. Ja atbilde uz otro jautājumu ir apstiprinoša: ņemot vērā Padomes Direktīvu 77/249/EEK, ja Eiropas advokāts, kas sniedz pakalpojumus, nav ziņojis uzņēmējvalstij, vai tādā gadījumā attiecīgais advokāts zaudē tiesības pieprasīt advokāta honorāru saskaņā ar uzņēmējvalsts honorāru shēmu (Lihtenšteinā honorārus nosaka Advokātu honorāru tiesību akts (*Gesetz über den Tarif für Rechtsanwälte und Rechtsagenten*) un Advokātu honorāru regula (*Verordnung über die Tarifsätze der Entlohnung für Rechtsanwälte und Rechtsagenten*))?
4. Ja Eiropas advokāts, kas sniedz pakalpojumus, ir ziņojis uzņēmējvalsts iestādēm, taču vēlākā datumā, vai tā rezultātā advokāts honorāru var pieprasīt saskaņā ar uzņēmējvalsts honorāru shēmu tikai par periodu, kas seko ziņošanai, bet ne par periodu, kad tika veikti procesuālie pasākumi pirms šī datuma?
5. Ņemot vērā Direktīvu 77/249/EEK, vai atbilde uz trešo un ceturto jautājumu ir atkarīga no tā, vai tiesvedības sākumā uzņēmējvalsts tiesa uz Eiropas advokātu, kas ir iesaistīts pakalpojumu sniegšanā, attiecina pienākumu saskaņā ar valsts tiesību aktiem ziņot iestādēm?

⁽¹⁾ OV L 78, 26.3.1977., 17. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6979 – DSM R&D Solutions/Maastricht UMC-Holding/Device Company JV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 263/12)

1. Komisija 2013. gada 5. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi DSM R&D Solutions BV ("DSM R&D Solutions", Nīderlande), kuri pieder pie grupas Koninklijke DSM NV ("DSM", Nīderlande) un Maastricht UMC-Holding BV ("Maastricht UMC-Holding", Nīderlande) Apvienošanās Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār Device Company BV ("Device Company JV", Nīderlande), nopērkot vērtspārīrus vai akcijas jaunizveidotā uzņēmumā, kas ir kopuzņēmums.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- DSM: cilvēku un dzīvnieku uzturā lietojami produkti, farmaceitiskie produkti, augstas izturības materiāli un rūpnieciskās ķīmikālijas,
- Maastricht UMC-Holding: juridisku personu izveide un pārvaldīšana ar mērķi komercializēt zinātniskus atklājumus veselības, uztura un izejvielu jomā,
- Device Company JV: tādu infrasarkanā starojuma ierīču ražošana un pārdošana, kas alternatīvi laboratoriskiem pētījumiem spēj izmērīt farmaceitisko produktu, zāļu un, iespējams, citu produktu sastāva elementus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6979 – DSM R&D Solutions/Maastricht UMC-Holding/Device Company JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta COMP/M.7032 – Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Business)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 263/13)

1. Komisija 2013. gada 4. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums “Koninklijke Reesink NV” (Nīderlande) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumiem “Pon Material Handling Europe BV” (Nīderlande) un “Motrac Hydrauliek GmbH” (Vācija) un kopīgu kontroli pār uzņēmumu “Pelzer Fördertechnik GmbH” (Vācija) (kopā saukti “Pon European Material Handling Business”), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums “Koninklijke Reesink NV”: i) zīmola mašīnu un iekārtu lauksaimniecības, ainavu veidošanas, būvniecības un grunts pārvietošanas vajadzībām izplatīšana; ii) profesionālo tīrīšanas iekārtu, iii) tērauda izstrādājumu un iv) personiskās drošības produktu izplatīšana galvenokārt Nīderlandē un Beļģijā,
- uzņēmumi “Pon European Material Handling Business”: i) hidraulisko komponentu un sistēmu rūpniecības, lauksaimniecības un jūras transporta vajadzībām izplatīšana, ii) iekšējā transporta aprīkojuma, iii) profesionālo tīrīšanas iekārtu, iv) litija jonu bateriju ātras uzlādes risinājumu materiālu pakalpojumu tirgum un v) noliktavu materiālu izplatīšana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.7032 – Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Business uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienotās regula”).

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2013/C 263/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6979 – <i>DSM R&D Solutions/Maastricht UMC-Holding/Device Company JV</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ 11
2013/C 263/13	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.7032 – <i>Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Business</i>) ⁽¹⁾ 12



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV